

POLSKI KUBEK PODRÓŻNY

Bardzo nam miło, że wybrali Państwo markę BergHOFF jako towarzysza swych podróży. Dziękujemy za zaufanie okazane naszej firmie i oferowanej przez nas jakości. Mamy nadzieję, że użytkowanie kubka podróznego marki BergHOFF dostarczy Państwu wiele satysfakcji. Aby zapewnić optymalną eksploatację, prosimy o zapoznanie się z poniższymi wskazówkami na temat bezpieczeństwa i pielęgnacji.

BEZPIECZEŃSTWO

- Nie napełniać nadmierną ilością gorącego napoju. Przepełnienie zwiększa ryzyko wylania się cieczy, co może z kolei grozić oparzeniem.
- Napełniony gorącym płynem kubek należy trzymać z dala od dzieci.
- Po każdym napełnieniu należy się upewnić, że przykrywka jest prawidłowo założona na naczynie. Wylanie się cieczy może grozić oparzeniem.
- Przed rozpoczęciem picia sprawdzić, czy przykrywka jest prawidłowo założona na naczynie.
- Kubka nie należy napełniać napojami gazowanymi.
- Aby zapobiec rozwojowi bakterii, kubka nie należy napełniać produktami mlecznymi ani pokarmem dla dzieci.

PIELĘGNACJA I UŻYTKOWANIE

- Kubek będzie lepiej spełniał swoje zadanie, jeżeli przed użyciem zostanie rozgrzany lub schłodzony wodą. W tym celu nie wolno używać kucharki mikrofalowej ani piekarnika.
- Podczas zakładania i zdejmowania pokrywki kubek należy mocno trzymać w dłoni.
- Nie zamrażać i nie wykorzystywać do przenoszenia lub przechowywania kostek lodu, może to bowiem wpłynąć na właściwości kubka i prowadzić do uszkodzenia wewnętrznej powłoki.
- Naczynie należy regularnie myć. Dopuszczalne jest wyłącznie mycie ręczne. Przed przystąpieniem do użytkowania wszystkie części kubka należy umyć w gorącej wodzie z dodatkiem detergentu. Dokładnie wypłukać i wytrzeć do sucha lub pozostawić do wyschnięcia dnem do góry.
- Nie stosować produktów czyszczących na bazie wybielaczy lub chloru.
- Kubek podróznny nie jest naczyniem wodoszczelnym i nie gwarantuje nierozlewania się cieczy.

NEDERLANDS REISBEKER

We zijn erg blij dat u voor BergHOFF heeft gekozen. Bedankt voor uw vertrouwen in ons bedrijf en de kwaliteit die wij leveren. We hopen dat uw BergHOFF-reisbeker u goed van pas zal komen. Om een optimaal gebruik te verzekeren, raden we u aan om onderstaande veiligheids- en onderhoudstips door te nemen.

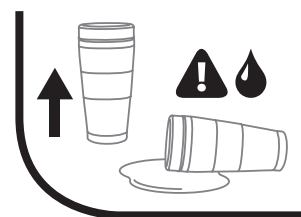
VEILIGHEIDSTIPS

- Vul de reisbeker niet te vol met warme dranken. Als u dat wel doet, zal u makkelijker morsen en dit kan brandwonden veroorzaken.
- Bewaar de reisbeker buiten bereik van kinderen als hij gevuld is met warme vloeistoffen.
- Zorg ervoor dat de stop steeds goed bevestigd is op de reisbeker. Warme vloeistoffen die lekken of morsen uit de reisbeker kunnen brandwonden veroorzaken.
- Controleer steeds of de stop goed bevestigd is op de reisbeker alvorens ervan te drinken.
- Vul de reisbeker niet met koolzuurhoudende dranken.

- Gebruik de reisbeker niet voor warme melkproducten of babyvoeding, dit om bacterievorming te voorkomen.

ONDERHOUD & GEBRUIK

- Om efficiënt gebruik te verzekeren, kan u de reisbeker best voorverwarmen of verkoelen met water. Gebruik hiervoor nooit een microgolfoven of een conventionele oven.
- Houd de reisbeker stevig vast wanneer u de stop los- of vastdraait.
- Niet invriezen of gebruiken voor het transport of de opslag van ijsblokjes: dit kan de werking van de reisbeker beïnvloeden en de binnenbekleding beschadigen.
- De reisbeker moet regelmatig worden gereinigd. Enkel afwassen met de hand. Reinig alle onderdelen met warm water met afwasmiddel voordat u de reisbeker in gebruik neemt. Grondig spoelen en droog vegen of ondersteboven laten drogen.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen die bleekmiddelen of chloor bevatten.
- Dit product is niet bedoeld, noch gewaarborgd, lekvrij.



ITALIANO

TAZZA DA VIAGGIO

Siamo molto lieti di aver scelto BergHOFF da portare con voi ovunque voi andiate. Grazie per la vostra fiducia nella nostra azienda e la qualità che forniamo. Speriamo che vi piacerà la tazza da viaggio di BergHOFF. Per assicurare un uso ottimale, leggere i suggerimenti sulla sicurezza riportati di seguito.

CONSIGLI DI SICUREZZA

- Non sovraccaricare con bevande calde: l'eccesso di riempimento può causare fuoriuscite che a loro volta possono causare ustioni.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini quando riempito di liquidi caldi.
- Assicurarsi sempre che il coperchio sia fissato correttamente al contenitore. Se i liquidi caldi perdono o si versano dalla tazza, possono causare ustioni.
- Controllare sempre che il coperchio sia fissato alla tazza prima di iniziare a bere.
- Non riempire la tazza con bevande gassate.
- Al fine di ridurre al minimo la crescita batterica, non utilizzare la tazza per i prodotti a base di latte caldo o alimenti per neonati.

CURA E UTILIZZO

- Pre-scaldare o pre-raffreddare il contenitore con acqua per assicurare un uso efficiente. A questo scopo non utilizzare mai il forno a microonde o il forno convenzionale.
- Afferrare saldamente la tazza nella tua mano durante il fissaggio o allentare il coperchio.
- Non congelare o non utilizzare per trasportare o conservare cubi di ghiaccio: può cambiare le prestazioni della tazza e può danneggiare la fodera interna.
- Il contenitore va periodicamente pulito. Lavare solo a mano. Pulire tutte le parti con acqua calda saponata prima di utilizzare la tazza. Sciacquare accuratamente e asciugare, o girare a testa in giù per asciugare.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia che contengono candeggina o cloro.
- Questo prodotto non è inteso né garantito, per essere protetto contro le perdite e non è impermeabile.

BergHOFF®

BergHOFF®

www.berghoffworldwide.com

© 2018 BERGHOFF WORLDWIDE N.V., BELGIUM



ESSENTIALS

MANUAL

ENGLISH TRAVEL MUG

We are very pleased you have chosen BergHOFF to take with you wherever you go. Thank you for your trust in our company and the quality we deliver. We hope you will enjoy your BergHOFF travel mug. To ensure optimal use, please read the safety and care tips we've listed below.

SAFETY TIPS

- Do not overfill with hot beverages: overfilling can cause spillage which in turn can cause burns.
- Keep out of reach of children when filled with hot liquids.
- Always make sure the lid is properly secured to the container. If hot liquids leak or spill from the mug they can cause burns.
- Always check the lid is secured to the mug before you start drinking.
- Do not fill the mug with carbonated beverages.
- In order to minimize bacterial growth, do not use the mug for warm milk products or baby food.

CARE & USE

- Pre-heat or pre-cool the container with water to ensure efficient use. Never use a microwave or conventional oven for this purpose.
- Grasp the mug firmly in your hand when securing or loosening the lid.
- Do not freeze or do not use to carry or store ice cubes: it may change the performance of the mug and can damage the inner liner.
- The container should be periodically cleaned. Hand wash only. Clean all parts with hot soapy water before using the mug. Rinse thoroughly and wipe dry or turn upside down to dry.
- Do not use cleaning products that contain bleach or chlorine.
- This product is not intended, nor guaranteed, to be spill-proof and leak-proof.

DEUTSCH BECHER FÜR REISE UND TREKKING

Wir freuen uns sehr, dass Sie sich dafür entschieden haben, dass BergHOFF Sie auf allen Ihren Wegen begleitet. Vielen Dank für Ihr Vertrauen in unsere Firma und die von uns gelieferte Qualität. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem BergHOFF Reisebecher. Damit Sie den Becher optimal nutzen können, lesen Sie bitte die folgenden Sicherheits- und Pflegehinweise.

SICHERHEITSHINWEISE

- Vermeiden Sie es, den Becher übermäßig mit heißen Getränken zu füllen: dies kann zum Verschütten des Getränks und so zu Verbrennungen führen.
- Halten Sie den mit heißen Flüssigkeiten gefüllten Becher von Kindern fern.
- Achten Sie stets darauf, dass der Deckel sicher auf dem Becher befestigt ist. Das Verschütten von heißen Flüssigkeiten im Becher kann Verbrennungen verursachen.
- Überprüfen Sie immer, bevor Sie trinken, ob der Deckel richtig auf dem Becher befestigt ist.
- Füllen Sie den Becher nicht mit kohlenensäurehaltigen Getränken.
- Um das Bakterienwachstum zu minimieren, verwenden Sie den Becher nicht für warme Milchprodukte oder Babynahrung.

PFLEGE & VERWENDUNG

- Wärmen oder kühlen Sie den Becher mit Wasser vor, um eine effiziente Verwendung zu gewährleisten. Verwenden Sie dazu niemals eine Mikrowelle oder einen herkömmlichen Backofen.
- Halten Sie den Becher beim Aufsetzen oder Lösen des Deckels gut fest.
- Legen Sie den Becher nicht in den Tiefkühler und verwenden Sie ihn nicht zum Tragen oder Aufbewahren von Eiswürfeln: Dies kann die Leistung des Bechers beeinträchtigen und die innere Beschichtung beschädigen.
- Der Becher sollte regelmäßig gereinigt werden. Reinigen Sie den Becher nur von Hand. Reinigen Sie vor der Verwendung alle Teile mit warmem Seifenwasser. Spülen Sie den Becher gründlich aus und reiben Sie in trocken oder lassen Sie ihn auf dem Kopf stehend trocknen.
- Verwenden Sie keine Reinigungsprodukte, die Bleichmittel oder Chlor enthalten.
- Es besteht kein Anspruch, dass dieses Produkt schwappst und auslaufsicher ist und wir übernehmen dafür keine Garantie.

FRANÇAIS MOQUE DE VOYAGE

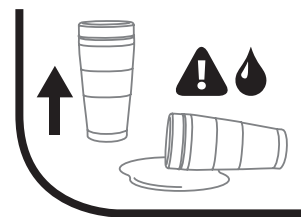
Nous sommes très heureux que vous ayez choisi BergHOFF à emporter avec vous où vous allez. Nous vous remercions de votre confiance dans notre entreprise et de la qualité que nous fournissons. Nous espérons que vous apprécierez votre moque de voyage BergHOFF. Pour assurer une utilisation optimale, lisez les conseils de sécurité et de soins que nous avons énumérés ci-dessous.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Ne pas trop remplir avec des boissons chaudes : le remplissage excessif peut provoquer un déversement qui peut provoquer des brûlures.
- Tenir hors de la portée des enfants lorsque la moque est remplie de liquides chauds.
- Assurez-vous toujours que le couvercle est correctement fixé au récipient. Si les liquides chauds fuient ou déversent, ils peuvent causer des brûlures.
- Toujours vérifier que le couvercle est fixé au récipient avant de commencer à boire.
- Ne pas remplir la moque avec des boissons gazeuses.
- Afin de minimiser la croissance bactérienne, ne pas utiliser la tasse pour les produits laitiers chauds ou les aliments pour bébés.

SOINS ET UTILISATION

- Préchauffer ou pré-refroidir le récipient avec de l'eau pour assurer une utilisation efficace. Ne jamais utiliser un four à micro-ondes ou conventionnel à cet effet.
- Tenez la moque fermement dans votre main lors de la fixation ou du desserrage du couvercle.
- Ne pas congeler ou ne pas utiliser pour transporter ou entreposer des glaçons : il peut changer les performances de la tasse et endommager le revêtement intérieur.
- Le récipient doit être nettoyé périodiquement. Lavage à la main seulement. Nettoyez toutes les pièces avec de l'eau chaude et savonneuse avant d'utiliser la tasse. Rincez bien et essuyez-la.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'eau de Javel ou du Chlore.
- Ce produit n'est pas prévu, ni garanti, à être à 100% étanche et à éviter tout déversement.



ESPAÑOL JARRA DE VIAJE

Estamos encantados de que haya escogido BergHOFF allá donde vaya. Gracias por confiar en nuestra empresa y la calidad que ofrecemos. Esperamos que disfrute su jarra de viaje BergHOFF. Para asegurar su uso óptimo, por favor lea los consejos de seguridad y cuidados que verá más abajo.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- No la llene en exceso con bebidas calientes: puede causar que se desborde y se produzcan quemaduras.
- Manténgala lejos de los niños cuando contengan líquidos calientes.
- Use siempre la tapa de modo apropiado. Si gotean o se derraman líquidos calientes pueden causar quemaduras.
- Compruebe siempre que la tapa está asegurada a la jarra antes de beber.
- No la llene con bebidas carbonatadas.
- Para minimizar el crecimiento de bacterias, no la use para productos que lleven leche templada o alimentos para bebés.

USO & CUIDADOS

- Pre-caliente o pre-enfríe el recipiente para asegurar un uso eficaz. Nunca use un microondas u horno convencional para esto.
- Sujete la jarra con firmeza en la mano para apretar o soltar la tapa.
- No la congele ni introduzca cubitos de hielo: puede alterar el funcionamiento y dañar el interior.
- El recipiente debe limpiarse periódicamente. Sólo a mano. Limpie las piezas con agua jabonosa caliente antes de usarla. Aclárela y colóquela al revés para secarla.
- No use productos de limpieza que contengan lejías.
- Este producto no se ha fabricado ni garantizado para ser anti-vertido ni anti-goteo.

РУССКИЙ ПОХОДНАЯ ТЕРМОКРУЖКА

Нам очень приятно, что Вы выбрали BergHOFF, чтобы взять его с собой в дорогу. Благодарим за Ваше доверие к нашей компании и нашим стандартам качества. Мы надеемся, что Вы будете довольны термокружкой BergHOFF. Чтобы обеспечить ее оптимальное использование, ознакомьтесь с приведенными ниже рекомендациями по безопасности и уходу.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не переполняйте кружку горячими напитками: переполнение может вызвать утечку, которая, в свою очередь, может вызвать ожоги.
- Кружку, наполненную горячими напитками, держите в местах, недоступных для детей.
- Всегда проверяйте плотность закрытия крышки. Если горячие напитки прольются из кружки, они могут вызвать ожоги.
- Всегда проверяйте плотность закрытия крышки перед тем, как начинаете из нее пить.
- Не заполняйте кружку газированными напитками.
- Для минимизации роста бактерий не используйте кружку для теплых молочных продуктов или детского питания.

УХОД И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Предварительно нагревайте или охлаждайте контейнер водой для более эффективного использования. Никогда не используйте для этих целей микроволновую печь.
- При закреплении или при открывании крышки всегда крепко удерживайте кружку в руках.
- Никогда не замораживайте кружку и не используйте кубики льда: это может изменить эксплуатационные качества кружки и повредить ее внутреннюю поверхность.
- Контейнер нужно периодически мыть исключительно вручную. Перед использованием кружки промойте все ее части горячей мыльной водой. Тщательно ополосните, вытрите насухо или поставьте вверх дном для просушки.
- Не используйте чистящие продукты, содержащие отбеливатель или хлор.
- Данное изделие не произведено с гарантией защиты от протекания и утечек.